Kansas World Language Association

2008
Conference
Program

November 7-8, 2008
Edwards Campus / University of Kansas
Overland Park, Kansas
SANAKO LAB 100 – LANGUAGE IS FOR LIVING

SANAKO Lab 100

• easy to use teacher led non-PC system
• durable student audio panels
• open self-access mode for independent student work
• easy and efficient AP testing
• progress and skill tracking features
• interactive audio based exercises

SANAKO Inc.
Orchard Ridge Corporate Park
301 Fields Lane
Brewster, NY 10509
Tel: (845) 277-3320
or (800) 367-1137
Fax: (845) 277-3995

info.us@sanako.com
www.sanako-us.com

For more information please contact your local representative:

Multimedia Learning Systems
McKinney, Texas
800-313-2419
www.multimedialearningsystems.com
email: mogara@multimedialearningsystems.com
### Table of Contents

- KU Edwards Campus / Regnier Hall Floor Plan ............... 2
- President’s Welcome ............................................................. 3
- Conference Overview ............................................................. 5
- Exhibitors .................................................................................. 6
- Keynote Presenter ................................................................. 7
- Friday-at-a-Glance ............................................................... 8
- Friday Sessions ....................................................................... 10
- Saturday-at-a-Glance ......................................................... 12
- Saturday Sessions ................................................................. 14
- KSWLA Calendar ................................................................... 16
- Entertainment: Ki Daiko Japanese Drummers .................. 17
- 2008 KSWLA Award Recipients ........................................ 18
- KSWLA Executive Council ..................................................... 20
- 2008 KSWLA Business Meeting Agenda ......................... 21
- 2007 Business Meeting Minutes ............................................ 22
- Graduate Credit Option ........................................................... 24
- KSWLA Executive Secretary .................................................. 24
- 2009 Conference Preview ...................................................... 25

### WIRELESS INTERNET ACCESS

KSWLA has arranged for you to have **free wireless internet access** in Regnier Hall during the 2008 Conference.

Choose the network called **KUGUEST**. Then open your browser, at which time you will be automatically prompted to log in. Use the following information to log in:

| User Name: | kuegues t4 | All LOWER case, no spaces |
| Password: | kswl a. 2008 | All LOWER case, no spaces |

**NOTE:** There are NO SPACES in the password: lower case kswla followed by a period, (no space), then the numbers 2008 (no spaces). If a participant types the password incorrectly 3 times in a row, it will lock out everyone from logging in for the next 5 minutes. **Please be considerate of others by being careful.**
Regnier Hall
(site of all KSWLA activities)

1. Regnier Hall
2. Regents’ Center
Welcome to the 2008 KSWLA Conference!

This event is the culmination of the efforts and talents of an amazing group of people. Please join me in thanking the following people for their many contributions:

President Elect: **Melanie Adams** - conference sessions, graduate credit
Past President: **Jerry Smartt** - honors, awards
Secretary: **Julie Hughes** - vendors, exhibitors, program editor, recorder
Treasurer: **Kathy Frieze** - annual report, financial adviser
KSDE World Languages Consultant: **Phyllis Farrar** - conference registration
Local Chairperson: **Karen Tritt** - local coordination, fundraiser,
and Committee Members: **Sally Guillen** - refreshments, VIP dinner
**Terry Lindberg**
Entertainment Liaison: **Diane Dougherty** - Ki Daiko drummers

Additionally, help me extend our gratitude to the session presenters, who share their insight, experience and encouragement in the many breakout sessions scheduled over the two days of the conference. Please consider following their example by completing a session proposal for the 2009 conference; you can do it online at www.kswla.org or use the form found in your conference registration packet.

We’re thrilled to welcome to Kansas our keynote/workshop speaker **Donna Clementi**, Concordia Language Villages, for the 2008 Conference. Her “The P.R.I.C.E is right!” sessions sound to me exactly what Kansas world language teachers need: strategies to prioritize and succeed.

Our conferences are always important, not only for the professional development opportunities that they provide, but also because they allow us to be with others who know what it’s like to walk in our shoes. Take advantage of this personal aspect of our conference: make an effort to meet someone at this conference you don’t already know; make sure everyone knows they are welcome here and that we want to see them again. **Every one of us matters, every one of us counts!** So get out there and meet some new colleagues!

On behalf of the KSWLA Executive Council, we hope you have a great time at KSWLA 2008!

**Chuck Thorpe**
KSWLA President, 2007-08
Preparing Today’s Students for Tomorrow’s World

A non-profit educational organization with 36 years of experience!

Language & Family-Stay Programs

in

CHINA / TAIWAN • COSTA RICA
DEUTSCHLAND • ESPAÑA
FRANCE • MÉXICO
QUÉBEC • PERÚ

for High School Students and their Teachers

ISE provides:

- Language and Cultural Immersion
- Family Stay
- Financial Aid for Students
- College Credit
- Preparatory Study Materials
- Teacher Workshop with CEUs

ISE - Intercultural Student Experiences
11000 West 78th Street, #303
Eden Prairie, MN 55344

www.isemn.org
ise@isemn.org
1-800-892-0022
Friday, November 7

8:00 AM  Registration opens, Exhibits open.
9:00 AM  Session #1
10:00 AM  Refreshment / exhibit break
10:30 AM  Session #2
11:30 AM  Box Lunch at Registration Table (prepaid only) or Lunch on your own
12:45 PM  **Keynote Presentation – Donna Clementi**
3:25 PM  Reception in the Main Lobby (almond-pear tartlets, mini chocolate éclairs, locally-roasted freetrade coffee)
3:45 PM - 5:00 PM  AATF, AATSP and AATG meetings
6:30 PM  VIP Dinner: 1st year teachers have dinner with our keynote speaker and the KSWLA Executive Council (by invitation only)

Saturday, November 8

8:00 AM  Registration open
8:00 -11:30 AM  Exhibits open
8:30 AM  Session #3
9:30 AM  Refreshment / exhibit break
10:00 AM  Session #4
11:15 AM  Program and Annual Meeting followed by a Buffet Luncheon (lunch – included in registration fee)
1:00 - 3:30 PM  **Keynote Presentation – Donna Clementi**
ANDEO International Homestays
Kellie Irish
620 SW 5th Ave., Suite 625
Portland, OR 97204
kellie@andeo.org

Más Amigos
María Arnone
1015 W. 9th Street
Lawrence, KS 66047
maria@arnoneassociates.com

Blue Valley School District
Dr. Scott McWilliams
15020 Metcalf
Overland Park, KS 66285
pboltz@bluevalleyk12.org

Multimedia Learning Systems
Michael O’Gara
P.O. Box 1971
McKinney, TX 75070
mogara@l-dewireless.com

Educational Media LLC
Charlie Peters
1300 W. Main Street
Oklahoma City, OK 73106
charliepeters@sbcglobal.net

Prentice Hall Publishing
Brian Owen
10016 N. Willow Ave.
Kansas City, MO 64157
brian.owen@pearson.com

Glencoe/McGraw Hill
Nancy Cooley
14614 W. 84th St.
Lenexa, KS 66215
nancy_cooley@mcgraw-hill.com

Sans, Inc.
Bryan Ellis
10 White Wood Lane
North Branford, CT 06471
kannine@sansinc.com

ISE
Katherina Halverson
11000 West 78th Street
Suite 303
Eden Prairie, MN 55344
katharina@isemn.net
Friday, November 7, 2008
PART ONE: What Does the P.R.I.C.E. Include?

A teacher's artistry is manifested in the effective design and implementation of lesson and unit plans. Using the acronym P.R.I.C.E. as an organizing principle, participants will explore the elements of effective instructional design for world language classrooms. There will be opportunities to share ideas and perspectives, and to practice activities that engage learners of various proficiency levels.

Saturday, November 8, 2008
PART TWO: The P.R.I.C.E. = Successful Communicators

Lesson plans can only be rated as effective when they are viewed in the context of the larger unit plan and in the context of the overarching goals for students who participate in a world language program. Participants will first define what "successful communicators" in world language classrooms should know and be able to do. This will be followed by a discussion of the balance that is needed across levels of instruction in order for students to become successful communicators.

About the speaker

Donna Clementi is the Director of Education and Research for Concordia Language Villages, after spending 33 years teaching French in the Appleton Area School District. She was a member of the ACTFL Performance Assessment Unit Pilot Project, and was on the Wisconsin Guide to Curriculum Planning team.
**Friday Conference-at-a-glance**

**Friday, November 7, 2008**

<table>
<thead>
<tr>
<th>ROOM</th>
<th>EVENT/TIME</th>
<th>FOYER</th>
<th>150</th>
<th>151</th>
<th>153</th>
<th>155</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Registration begins 8:00 AM</td>
<td>Exhibits open</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Welcome to the 2008 KSWLA Conference.</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
|      |  **Session #1** 9:00 - 10:00 | Exhibits open | Jessie Jiang  
Issues in Videoconferencing Chinese Curriculum  
Also offered: Friday Session 2 | Phyllis Farrar  
New Kansas World Language Standards  
Also offered: Friday Session 2 | Maria Arnone  
Teaching Spanish to Young Children | Ann Sandoval  
The Ins and Outs of an Elementary Spanish Video Program  
Also offered: Friday Session 2 |
|      |  Break 10:00-10:30 | Exhibits open |  |  |  |  |
|      |  **VENDOR VISIT**  
Coffee and croissants available in foyer. |  |  |  |  |  |
|      |  **Session #2** 10:30 - 11:30 | Exhibits open | Jessie Jiang  
Issues in Videoconferencing Chinese Curriculum  
Also offered: Friday Session 1 | Phyllis Farrar  
New Kansas World Language Standards  
Also offered: Friday Session 1 | Patty Bohanan  
Language Learning That Lasts | Ann Sandoval  
The Ins and Outs of an Elementary Spanish Video Program  
Also offered: Friday Session 1 |
|      |  Lunch 11:30 - 12:30 | Exhibits open |  |  |  |  |
|      |  **LUNCH / VENDOR VISIT**  
Advance-ordered Sandwiches/Salads available at refreshment table. |  |  |  |  |  |
|      |  Keynote 12:45 - 3:25 |  |  |  |  |  |
|      |  **Keynote speaker: Donna Clementi**  
“The P.R.I.C.E. is right!” Part I  
Auditorium |  |  |  |  |  |
|      |  **Reception** 3:25 – 3:45 | Exhibits open |  |  |  |  |
|      |  **COFFEE & PASTRY RECEPTION**  
Atrium |  |  |  |  |  |
|      |  **AAT gatherings** 3:45 - 5:00 | Exhibits closed |  | Rm. 150 AATG |  |  |
|      |  **First-Year Teacher Dinner** 6:00 - 7:30 PM | Exhibits closed |  | Rm. 151 AATF |  |  |

KSWLA assists five first-year teachers (VIPs) with conference fees. In addition, KSWLA provides dinner on Friday night that allows the VIPs to visit with the keynote speaker and with KSWLA Executive council members.
<table>
<thead>
<tr>
<th>EVENT/TIME</th>
<th>VENDOR VISIT</th>
<th>LUNCH / VENDOR VISIT</th>
<th>COFFEE &amp; PASTRY RECEPTION</th>
<th>Friday Conference-at-a-glance</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Registration begins</td>
<td>Coffee and <em>croissants</em> available in foyer.</td>
<td>Advance-ordered Sandwiches/Salads available at refreshment table.</td>
<td></td>
<td><strong>Friday, November 7, 2008</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 a.m.</td>
<td>Session #1 9:00 - 10:00</td>
<td>Water/soda served during afternoon break.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Break</strong> 10:00-10:30</td>
<td>Session #2 10:30 - 11:30</td>
<td>Sorry - <em>No food or drinks allowed in auditorium</em>. Please park your bottle with the “Drink Valet” at the auditorium door.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Lunch</strong> 11:30 - 12:30</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Keynote</strong> 12:45 - 3:25</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Reception</strong> 3:25 – 3:45</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>AAT gatherings</strong> 3:45 - 5:00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>First-Year Teacher Dinner</strong> 6:00 - 7:30 p.m.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Chinese classes in Kansas were chosen as the subject for this study to analyze the problems of teaching Chinese via videoconferencing. Data from the surveys completed by students, teachers, and facilitators involved in this project will be discussed.

Chinese/Jr. and Sr. High/Curriculum and Technology

Rm. 251
“New Kansas World Language Standards”
Phyllis Farrar, KSDE

This session looks at the standards as a model for curriculum planning, assessment and articulation. Participants will discuss the curriculum planning process, then share experiences, templates and suggestions.

All/General/Standards

Rm. 255
“The Ins and Outs of an Elementary Spanish Video Program”
Ann Sandoval, Olathe School District

If your district is interested in implementing a Spanish video program in your elementary schools, learn what we are doing in the Olathe School District. We are in our third year and expanding. The best part of the program is that it works.

All/General/FLES
**Issues in Videoconferencing Chinese Curriculum**

Zhuojun “Jessie” Jiang, Confucius Institute at KU

Chinese classes in Kansas were chosen as the subject for this study to analyze the problems of teaching Chinese via videoconferencing. Data from the surveys completed by students, teachers, and facilitators involved in this project will be discussed.

Rm. 150

**New Kansas World Language Standards**

Phyllis Farrar, KSDE

This session looks at the standards as a model for curriculum planning, assessment and articulation. Participants will discuss the curriculum planning process, then share experiences, templates and suggestions.

Rm. 151

“Language Learning That Lasts”

Patty Bohanan, Holt McDougal Publishers

Strategies and activities to provide opportunities to reach all students will be shared. Examples will be given in French and Spanish.

Rm. 153

“The Ins and Outs of an Elementary Spanish Video Program”

Ann Sandoval, Olathe School District

If your district is interested in implementing a Spanish video program in your elementary schools, learn what we are doing in the Olathe School District. We are in our third year and expanding. The best part of the program is that it works.

Rm. 155

“No More Essays”

Paula Biggar and Barbara Shaw

Sumner Academy

This session will explore a variety of written formats, allowing students to communicate in real life situations. We will discuss hurdles such as vocabulary, register, self-editing an idea development, focusing on advanced levels but information adaptable to lower levels.

Rm. 251

“Got Game?”

Nora Kelting, Newton High School

A variety of classroom activities thinly disguised as games will be presented. The activities are applicable to all languages. Participants are invited to bring 50 copies of a favorite activity to share.

Rm. 253

“Global Community Connects Kansas Learners to the World”

Kari Stubbs
ePals (Director of Professional Development)

Give your students an opportunity to connect with peers in the native countries of the languages you teach. Use safe e-mail and blogs to practice language skills.

Rm. 255

* This session is also offered in the previous session
# Saturday Conference-at-a-glance

**Saturday, November 8th**

<table>
<thead>
<tr>
<th>ROOM EVENT/TIME</th>
<th>FOYER</th>
<th>151</th>
<th>153</th>
<th>154</th>
<th>155</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Registration begins</strong> 8:00 a.m.</td>
<td>Exhibits open</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **Session #1 8:30 - 9:30** | Exhibits open | Phyllis Farrar Teach Math, Reading and Science in a No-English Zone  
Also offered: Saturday Session 2 | Melanie Manaes Conversations in Spanish Only  
Also offered: Saturday Session 2 |  | Carolyn Zeligman and Melissa Emerson Get Them Talking |
| **Break 9:30 - 10:00** | Exhibits open |  |  |  |  |
| **Session #2 10:00 - 11:00** | Exhibits open | Phyllis Farrar Teach Math, Reading and Science in a No-English Zone  
Also offered: Saturday Session 1 | Melanie Manaes Conversations in Spanish Only  
Also offered: Saturday Session 1 | Erin Joyce Issues in Post-Secondary Language Education | Judith Richards Culture: The Tree of Life |
| **Joint Session 11:15 - 12:15** |  |  |  |  | (Auditorium) Annual Meeting and Awards Presentation  
Immediately following entertainment: Ki Daiko Drummers  
Scholarship Fundraiser Drawing winners announced – must be present to win! |
| **Lunch 12:15 - 1:00** |  |  |  |  | Luncheon Buffet served on the second floor Mezzanine. |
| **Keynote 1:00 - 3:30** |  |  |  |  | (Auditorium) Keynote speaker: Donna Clementi  
“The P.R.I.C.E. is right!” Pt. II |
| **Conclusion 3:30** |  |  |  | IMPORTANT: Please complete your conference evaluation form before leaving!  
Return it to the KSWLA registration desk. |
# KSWLA Conference Activities

<table>
<thead>
<tr>
<th>ROOM</th>
<th>EVENT/TIME</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FOYER</td>
<td>KU Campus opens 8:00 a.m.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>256</th>
<th>255</th>
<th>253</th>
<th>251</th>
<th>FOYER</th>
<th>ROOM EVENT/TIME</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Maria Gamallo</td>
<td>Alyson Young and Kari Hillen</td>
<td>Mike Flenthalope and Suzanne Sprenkle</td>
<td>Murle Mordy and Nora Kelting</td>
<td>Exhibits open</td>
<td>Session #1 8:30 - 9:30</td>
</tr>
<tr>
<td>Also offered: Saturday Session 2</td>
<td>Also offered: Saturday Session 2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

## VENDOR VISIT
Coffee and croissants available in foyer.

<table>
<thead>
<tr>
<th>256</th>
<th>255</th>
<th>253</th>
<th>251</th>
<th>FOYER</th>
<th>ROOM EVENT/TIME</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Maria Gamallo</td>
<td>Alyson Young and Kari Hillen</td>
<td>Bonnie Orozco and Bret Klankey</td>
<td>Michael Woods</td>
<td>Exhibits open</td>
<td>Session #2 10:00 - 11:00</td>
</tr>
<tr>
<td>Overcoming Racism Through the Spanish Classroom</td>
<td>A Novel Idea</td>
<td>E Tickets Available: Get Your Passports Ready!</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Also offered: Saturday Session 1</td>
<td>Also offered: Saturday Session 2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**(Auditorium)**

You may take your lunch to one of these classrooms:

- 2nd floor: 255, 253, 256, 251
- 1st floor: 155, 153

## Water/soda served during afternoon break.

**Sorry -- no food or drink allowed in auditorium.**

*Please park your bottle with the “Drink Valet” at the auditorium door.*

## Keynote

1:30 - 3:30

## Drive safely!

We’ll see you next year in Wichita for the 2009 conference! 3:30
KANSAS WORLD LANGUAGE ASSOCIATION / ANNUAL CONFERENCE
SATURDAY, NOVEMBER 8, 2008 / SESSION 3 (8:30 – 9:30 AM)

Rm. 151
“Teach Math, Reading, Science, and Social Studies in a No English Zone”
Phyllis Farrar, KSDE

Use the target language to teach any subject without speaking a word of English, even in Level 1 classes. Experiment, have fun, and add new skills to your professional tool box.

All/General/Methodology

Rm. 153
“Conversations in Spanish Only”
Melanie Manares, KSDE (ESOL/Bilingual andTitle III Program Consultant)

Structured informal discussions in small group setting with visiting teachers from Spain. Participants will have an opportunity to interact with the teachers, practice Spanish and make new friends!

Spanish/General/Culture

Rm. 155
“Get Them Talking”
Carolyn Zeligman and Melissa Emerson, Blue Valley School District

A variety of activities to encourage your students to talk will be presented.

All/General/Methodology

Rm. 251
“Paris, je t’aime? Mais oui.”
Murle Mordy, Ottawa University and Nora Kelting, Newton High School

The film, "Paris, je t’aime," produced in 2006, is a collection of 18 courts métrages, each by different directors and with different actors. Most of the vignettes lend themselves to the classroom. A variety of ideas for their use will be presented, and several clips will be shown.

French/Senior High and Post-Secondary/Culture and Listening Comprehension

Rm. 253
“How Do I Read in a Language I Barely Understand?”
Mike Flenthrope, Antioch Middle School and Suzanne Sprenkle, Wamego High School

This session will give you ideas on getting your students reading in the target language. It will also provide you with strategies for incorporating the Kansas reading standards into your instruction.

All/Junior and Senior High/Curriculum and Standards

Rm. 255
“A Novel Idea”
Alyson Young and Kari Hillen, Blue Valley School District

Teachers will actively participate in a variety of pre-reading strategies to increase student confidence and reading comprehension. Teachers will sample ways to make the reading materials come alive through characterization, vocabulary, sequencing and prediction activities. Boost your enthusiasm for classroom reading along with your students. Examples presented in Spanish.

All/Jr. and Sr. High/Methodology

Rm. 256
“Cómo modificar estereotipos, prejuicios y actitudes racistas a través de la clase de español”
Maria del Carmen Gamallo Planellas, USD 326 Logan School

La clase de español se convierte en una ventana al mundo para muchos alumnos que no tienen ninguna oportunidad para conocer otras culturas. Educar en el respeto a la diversidad y a la diferencia se convierte en línea prioritaria de actuación en nuestro trabajo diario en el aula.

Spanish/General/Values

* this session is also offered in the following session
KANSAS WORLD LANGUAGE ASSOCIATION / ANNUAL CONFERENCE
SATURDAY, NOVEMBER 8, 2008 / SESSION 4 (10:00–11:00 AM)

Rm. 151
“Teach Math, Reading, Science, and Social Studies in a No English Zone”
Phyllis Farrar, KSDE
Use the target language to teach any subject without speaking a word of English, even in Level 1 classes. Experiment, have fun, and add new skills to your professional tool box.
All/General/Methodology

Rm. 153
“Conversations in Spanish Only”
Melanie Manares, KSDE (ESOL/Bilingual andTitle III Program Consultant)
Structured informal discussions in small group setting with visiting teachers from Spain. Participants will have an opportunity to interact with the teachers, practice Spanish and make new friends!
Spanish/General/Culture

Rm. 154
“Issues in Post-secondary Language Education” Erin Joyce, Baker University
Because last year’s session was so successful, we would like to keep the dialogue going. Participants are invited to discuss any pertinent issues that they are currently facing.
All/Post-secondary/Other

Rm. 155
“Culture: The Tree of Life”
Judith Richards, Kansas State University
This presentation will discuss the various levels of culture and how they are represented. We will also talk about the emotional attachment that we have to the various levels, and conflicts that may arise at the various levels when persons from different cultures live, work, and study together. Finally, the session will offer insight, tools and strategies for leading students to explore the deeper levels of culture as you teach multicultural topics and/or language.
All/General/Culture and Methodology

Rm. 251
“What’s the RES with Kansas Latin?”
Michael Woods, Hutchinson Public Schools
A discussion roundtable setting to share ideas, methodology and Latin authors used in bringing beginning Latin students up to competency in reading and enjoying classical Latin authors.
Latin/General/Curriculum

Rm. 253
“E tickets Available: Get Your Passport Ready” Bonnie Orozco, Ellsworth High School and Bret Klankey, Turner High School
Wondering how to use authentic websites successfully in your classes, even if only one working internet connection is available? Discover the joy of technology trips that eliminate the fear of flying. Explore virtual travel through tours, simulations museums and more.
All/General/Culture, Curriculum, Standards and Technology

Rm. 255
“A Novel Idea” Alyson Young and Kari Hillen, Blue Valley School District
Teachers will actively participate in a variety of pre-reading strategies to increase student confidence and reading comprehension. Teachers will sample ways to make the reading materials come alive through characterization, vocabulary, sequencing and prediction activities. Boost your enthusiasm for classroom reading along with your students. Examples presented in Spanish.
All/Jr. and Sr. High/Methodology

Rm. 256
“Cómo modificar estereotipos, prejuicios y actitudes racistas a través de la clase de español”
Maria del Carmen Gamallo Planellas, USD 326 Logan School
La clase de español se convierte en una ventana al mundo para muchos alumnos que no tienen ninguna oportunidad para conocer otras culturas. Educar en el respeto a la diversidad y a la diferencia se convierte en línea prioritaria de actuación en nuestro trabajo diario en el aula.
Spanish/General/Values

* this session is also offered in the previous session
KSWLA Calendar

2008

KSWLA Conference
Overland Park, KS .......... November 7-8

National French Week
........................................ November 5-11

ACTFL/AATG
Orlando, FL.................... November 20-23

MLA Convention
San Francisco ................. December 27-30

2009

Central States Conference
Chicago, IL ..................... March 19-21

TESOL Conference
Denver, CO ...................... March 25-28

KSWLA Deadlines .......... June 1
Mini-Grant proposals
Teacher of the Year nominations
Ermal Garinger scholarship nominations
Loren Alexander Award nominations
2009 Conference session proposals

AATF Convention
San Jose, CA .................... July 2-5

AATSP Convention
Albuquerque, NM ............... July 9-12

AP Conference ................. July 15-19

KATG Deutsches Wochenende
........................................ September (TBA)

KSWLA 2009 Conference
Wichita, KS ..................... November 6-7

March 19-21, 2009
Hyatt Regency
Chicago

For more information,
see the CSC website:

www.csctfl.org

or e-mail:

CSCTFL@aol.com
Ki Daiko is comprised of students and alumni from the Olathe District High Schools. The group was formed in the spring of 2004. The name “Ki Daiko” has a very special meaning and captures the spirit of the group. Ki means “energy” and Daiko or Taiko means “big drum”. These students approach their practices and performances with great energy. Their performances are memorable and filled with excitement. Their repertoire is varied and includes original compositions, various instruments and even dance.

Some of the drums used by the group are on loan from the Chicago Japanese Consulate and the Heart of America Japan America Society. The drums were first donated to the community of Kansas City by Mr Oguchi of Nagano Japan more than 20 years ago. Mr Oguchi was the founder of group or “gumi” taiko playing. Ki Daiko has also been making drums over the past few years to expand their collection.

Historically, drums were used in battle to intimidate the enemy and energize the Japanese samurai warriors. Drums were also used in the 17th and 18th centuries in the court music. It was only since the 1960’s and 70’s that “gumi taiko” or “group taiko” became popular.

Group founder and sponsor, Dianne Daugherty lived in Japan for 3 years and studied various cultural arts including Taiko drumming while there. She teaches Japanese in the Olathe high schools and for JCCC. Additional adult volunteers include Keiko Okada-Brown and Jerry Daugherty. Jerry has made over 6 drums for the group so far. Members of Denver Taiko have also provided workshops and invaluable advice for this student group.

Please contact Dianne Daugherty to book a performance or for further information. E-mail: ddaughertyon@olatheschools.com
School phone: 913-780-7140, ext.1809
2008 ISE Award Recipient
Kristi Pishko
Andover Central High School

On the recommendation of the Executive Council of KSWLA, Kristi Pishko is the winner of the 2008 Intercultural Student Experiences (ISE) Award. The winner of this award receives $250 from ISE. We have selected her because she is a high school Spanish teacher who, through exemplary motivation and creative methodology has achieved outstanding success in getting her students to speak Spanish.

For the past eight years, Kristi has successfully taught at the middle and high school levels as well as at the college level. Kristi has taught Spanish at Andover Central High School for two years. She presently teaches Spanish II, IV, and AP Spanish. She has been recognized for her outstanding ability as an educator as evidenced by her nomination for a variety of teaching awards. Kristi was awarded the Anneberg-Larsen Scholarship for travel in 1999 and was the Fulbright-Hays alternate from travel to Guatemala in the summer of 2006.

Kristi demonstrates her passion for education and for helping young people succeed. She has a tremendous rapport with her students. According to her Assistant Principal, she has inspired her students to love the study of Spanish as much as she loves it. She has qualities of integrity, character, leadership, and patience as well as professionalism and an uncanny ability to motivate her students. She utilizes a variety of teaching strategies and activities to meet the needs of all learners.

Kristi organized a student tour to Spain and traveled the entire country including Barcelona, Valencia, Granada, Sevilla, Cordoba, and Madrid. Kristi is one of Kansas’ best examples of a teacher in action.

2008 Loren Alexander Award
Lindsey Alexander
Friends University, Wichita, KS

Lindsey Alexander recently was selected as the recipient of the Loren Alexander Award for Pre-Service Teachers. This award is given annually by the Kansas World Language Association (KSWLA) to an outstanding student currently enrolled in a formal teacher-training program in the state of Kansas. Lindsey is a junior at Friends University and represents a pre-service teacher with great promise.

During high school in Garden City, Lindsey prepared herself well for a career in teaching by serving as Vice President of the National Honor Society. She graduated with a 4.0 GPA and Principal's Honors and was the distinguished student speaker at graduation. She has participated in mission trips to Mexico in 2002, 2003, and 2004. She also went on another mission trip to Panama. She served in an outreach project for needy Hispanic families in Garden City and for her Senior project she distributed Thanksgiving baskets to impoverished families in Garden City.

She has continued preparing herself to be a teacher through leadership opportunities and experience abroad experiences at the university level. Lindsey is Vice President of the Spanish national honorary at Friends University (Sigma Delta Pi). She organizes and helps to implement all of the activities for the Kappa Phi chapter, which recently won an award for outstanding national chapter.

For her outstanding leadership abilities, profound compassion for the Hispanic culture, impressive scholastic abilities, and unique and creative talents, KSWLA is pleased to award Lindsey the Loren Alexander Award for Pre-Service Teachers.
Marilyn Bolton, Spanish/Italian teacher at Buhler High School, has been named the Kansas World Language Teacher of the Year. Ms. Bolton was selected based on her outstanding leadership and problem-solving skills, intelligence, ability to work collaboratively and what Assistant Superintendent, Dayna Richardson calls her “caring heart.” She is recognized for her ability to motivate, inspire, and challenge while maintaining an extraordinary sense of poise and dignity.

The recipient if the Teacher of the Year award must have made major contributions to the field of foreign language education. Ms. Bolton has created and helped to sponsor the International Club at Buhler High School, an organization that celebrates cultural diversity in Kansas and the world. According to Buhler High School Principal, Mike Berblinger, she has served as a Spanish and Italian interpreter and a member of the 2005 Kansas Teacher of the Year team.

Marilyn Bolton works closely with at-risk students as well as those who are passionate about foreign languages. Her impact is evidenced by the numerous students who have continued foreign language study to the university-level, have studied oversees, and have become Italian and Spanish teachers.

Assistant Superintendent Dayna Richardson expresses succinctly the reputation of Marilyn Bolton which led KSWLA to select her as Teacher of the Year:

“Marilyn is the ‘soul’ of Buhler High School. Everyone respects her—our students, fellow educators, and parents. She creates a wonderful working relationship with teachers and administrators by always being supportive of their learning process, yet helping them stretch to new levels of understanding. She has been a mentor to many young educators....To meet the challenges facing our public schools today and in the future, we need many more fine educators like her. She is the best!”

Congratulations, Marilyn!
KSWLA EXECUTIVE COUNCIL 2007-2008

**President**
(conference chair, ACTFL & CSC delegate)

**Chuck Thorpe**
Kansas State University
128 Dole Hall
Manhattan, KS 66506

(H) 785-776-5138
(W) 785-532-7041
(FAX) 785-532-7355

cthorpe@ksu.edu

**Vice-President**
(conference sessions, college credit)

**Melanie Adams**
Olathe North High School
600 E. Prairie Road
Olathe, KS 66606

(H) 816-444-2361
(W) 913-780-7140
(FAX) 913-780-7837

madamson@olatheschools.com

**Past President**
(awards, scholarships, grants)

**Jerry Smartt**
Friends University
2100 University
Wichita, Kansas 67213

(H) 316-685-3455
(W) 316-295-5564
(FAX) 316-295-5871

jerrysmartt@friends.edu

**Secretary**
(minutes, Fall Bulletin and conference program editor, exhibitors, advertisers)

**Julie Hughes**
723 Arthur
Clay Center, KS 67432

(H) 785-632-6551
(W) 785-632-2131
Clay Center Community High School

juliehughes@usd379.org

**Treasurer**
(accounts)

**Kathy Frieze**
805 N. Springdale Dr.
Wichita, KS 67230

(H) 316-733-0070
Andover Central High School

kafrieze@cox.net

**AATF**

**Michele Barbian**
m.barbian@sbcglobal.net
1609 E. Tenth
Chanute, KS 66720

(H) 620-431-6403
Chanute High School

**AATG**

**Megan Meneley**
mmealey@abileneschools.com
Abilene High School
1300 N. Cedar
Abilene, KS 67410
(W) 785-263-1260

**AATSP**

**Sally Guillen**
soguille@smsd.org
Shawnee Mission South H.S.
5800 W. 107th St.
Overland Park, KS 66207

(H) 913-648-4631
(W) 913-993-7500

**KSDE World Languages & ESOL Consultant**
(ex-officio)

**Phyllis Farrar**
907 Murrow Court
Lawrence, KS 66049

(W) 785-296-1891
(H) 785-841-3418
(FAX) 785-296-3523
Kansas Department of Education

pfarrar@ksde.org

**AAT CHAPTER PRESIDENTS**
Kansas World Language Association  
Annual Business Meeting/ November 8, 2008  
Presiding: Chuck Thorpe, President

AGENDA

I. Welcome, Acknowledgements, and Introductory Remarks

II. Minutes of the 2007 Annual Meeting

III. Financial Report 2007-08

IV. KSWLA Annual Awards

First-Year VIPs:
- Lindsy Cusic, Clay Center Community & Wakefield High Schools (Spanish)
- Adam Hamor, Fowler High School & A+ Network (Spanish)
- Melinda Velasquez, Chetopa High School (Spanish)
- Camille Woods, Wichita West High School (French)
- Liz Gordon, Shawnee Mission South High School (Spanish)

Best of Kansas 2007:
- Karen Tritt, Westridge Middle School, Overland Park, KS

ISE Where Language Matters Award:
- Kristi Pishko, Andover Central High School, Andover, KS

Loren Alexander Award:
- Lindsey Alexander, Friends University, Wichita, KS

KSWLA Teacher of the Year:
- Marilyn Bolton, Buhler High School, Buhler, KS

V. Recognitions of service and dedication to this organization

Past-President:
- Jerry Smartt, Friends University, Wichita, KS

Treasurer:
- Kathy Frieze, Andover Central High School, Andover, KS

VI. Election of new officers

Nominee for the office of President-Elect:
- Leah McKeeman, Kansas State University, Manhattan, KS

Nominee for the office of Treasurer:
- Michele Barbian, Chanute High School, Chanute, KS

VII. Special Recognitions

VIII. Scholarship Fund Drawing / Adjournment
President Jerry Smartt opened the meeting with a welcome and introduced the executive council. Recognition was given to the local chair, Linda Davison and the on-site committee. The entertainment was provided before the meeting by Juan Batani.

I. Minutes: The minutes of the 2006 Annual Meeting were approved.

II. Treasurer’s Report: Kathy Frieze reported the income as $25,241.79 and expenditures as $21,958.09. The total assets were reported as $21,771.95 for the fiscal year ending June 30, 2007.

III. Revisions of the By-Laws
   A. It was moved and seconded to amend the by-laws to state that all conference-session presenters must be either paid members of KSWLA, paid exhibiting vendors, or guest speakers from outside the language-teaching profession or from other states. Such exceptions must be approved by the KSWLA Executive Council.
   B. It was moved and seconded to amend the by-laws to state that KSWLA will provide a stipend up to $1000 to cover the cost of travel, lodging, and conference fees to attend the ACTFL, CSC, and JNCL/NCLIS conferences unless the delegate is able to defray expenses through other sources.

IV. Awards The following awards were presented:
   - 2007 KSWLA Teacher of the Year – Sally Guillen, Shawnee Mission South High School
   - 2007 Ermal Garinger Scholarship – Linzy Kirpatrick, Wichita East High School
   - 2007 Loren Alexander Award – Joanna Lord, Wilbur Middle School, Wichita
   - First Year VIPs – Jennifer Kellen, Marissa Mar, Lisa Giselman, Megan Woods, Katie Wiel, and Erin Groeteke

There were no applications for a mini-grant this year. Members were encouraged to apply for 2008.

V. Executive Secretary’s Report
   A. Phyllis reported that there are currently 270 members. Our goal is 300 members. Phyllis encouraged everyone to invite their colleagues to join to help us reach our goal.
   B. Phyllis mailed the Fall Bulletin in September to all paid members.
   C. 4 Electronic newsletters were sent out to members throughout the year.
   D. The KSWLA website is found at: www.kswla.org
   E. All members were asked to stop by the table and look at the KSWLA data base list and cross off the names of any colleagues that are no longer teaching at that institution.
   F. This will be Phyllis’s last year as Executive Secretary. We need someone to take over this job. Phyllis encouraged members to consider this as something comparable to coaching.

VI. The ISE Teacher of the Year was presented to Megan Meneley, Abilene High School

VII. The outgoing officer, Karen Tritt, was recognized. Melanie Adams was submitted to the membership as the nominee for Vice President and was approved.

VIII. Ermal Garinger Scholarship fundraiser items were distributed. A total of $733.00 was collected.

IX. The meeting was adjourned.

Julie Hughes, KSWLA Secretary
### Kansas World Language Association

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bulletin ads</td>
<td></td>
<td>$160.00</td>
<td>$100.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Conference exhibitors</td>
<td>$3,080.30</td>
<td>$3,957.00</td>
<td>$2,000.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Conference registrations</td>
<td>$16,083.00</td>
<td>$15,101.00</td>
<td>$14,998.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Interest</td>
<td>$808.99</td>
<td>$545.04</td>
<td>$179.61</td>
</tr>
<tr>
<td>CSC Grant</td>
<td></td>
<td>$285.00</td>
<td>$0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Memberships</td>
<td>$5,112.50</td>
<td>$4,670.00</td>
<td>$6,437.50</td>
</tr>
<tr>
<td>Scholarship donations</td>
<td>$949.50</td>
<td>$523.75</td>
<td>$567.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Promotions</td>
<td>$345.00</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TOTAL</strong></td>
<td><strong>$26,379.29</strong></td>
<td><strong>$25,241.79</strong></td>
<td><strong>$24,282.11</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Conference location</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wichita</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Overland Park</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wichita</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ACTFL/JNCL/CSC Membership</td>
<td>$755.00</td>
<td>$720.00</td>
<td>$500.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Bulletin expenses</td>
<td>$386.28</td>
<td>$480.17</td>
<td>$852.72</td>
</tr>
<tr>
<td>Conference expenses</td>
<td>$11,837.22</td>
<td>$12,462.99</td>
<td>$13,653.81</td>
</tr>
<tr>
<td>Executive Secretary</td>
<td>$3,000.00</td>
<td>$3,000.00</td>
<td>$3,000.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Member recruitment</td>
<td></td>
<td></td>
<td>$250.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Office supplies/misc.</td>
<td>$1,188.55</td>
<td>$60.00</td>
<td>$85.27</td>
</tr>
<tr>
<td>Postage</td>
<td>$522.47</td>
<td>$648.90</td>
<td>$559.13</td>
</tr>
<tr>
<td>Telephone</td>
<td>$1,957.74</td>
<td>$1,035.20</td>
<td>$1,543.04</td>
</tr>
<tr>
<td>Travel</td>
<td>$390.80</td>
<td>$1,472.18</td>
<td>$922.39</td>
</tr>
<tr>
<td>Scholarships / Awards / Recognition</td>
<td>$1,200.94</td>
<td>$1,535.20</td>
<td>$897.39</td>
</tr>
<tr>
<td>VIP Program</td>
<td>$480.50</td>
<td>$543.45</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Promotions</td>
<td>$225.80</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TOTAL</strong></td>
<td><strong>$21,945.30</strong></td>
<td><strong>$21,958.09</strong></td>
<td><strong>$22,263.75</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CHECKING</td>
<td>$6,890.15</td>
<td>$3,265.15</td>
<td>$3,459.47</td>
</tr>
<tr>
<td>SAVINGS</td>
<td>$2,514.36</td>
<td>$2,506.80</td>
<td>$2,498.24</td>
</tr>
<tr>
<td>CD</td>
<td>$16,801.43</td>
<td>$16,000.00</td>
<td>$12,168.80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TOTAL</strong></td>
<td><strong>$26,205.94</strong></td>
<td><strong>$21,771.95</strong></td>
<td><strong>$18,126.51</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| MEMBERS | 280 | 284 | 283 |

Books closed July 1, 2008
Submitted for approval November 8, 2007

Kathy Frieze, Treasurer
Graduate Credit Option:
University of the Pacific
“Developing New Ideas in Education Practicum “
Course ID: P EDU 9008
(1, 2, or 3 credits)

KSWLA Conference attendees may enroll for one, two, or three credits as follow-up to the conference. These graduate level credits, from the University of the Pacific Center for Professional & Continuing Education, are specifically designed to meet the needs of educators for professional upgrading and salary advancement.

For one credit, the attendee develops and reports on a minimum of three follow-up projects based on conference presentations; for two credits, six projects; and for three credits, nine projects. Reports must be at least one page per project. Coursework is due within four months of the enrollment date, November 3. Teachers may also request extensions of up to a maximum of one full year for unforeseen delays.

An information sheet and enrollment form will be provided at the registration table. The tuition is $62 per credit by check or by supplying credit card information. Registration and payment must be completed and turned in at the KSWLA conference registration table by the end of Saturday, November 8, 2008.

University of the Pacific is fully accredited by the Western Association of Schools and Colleges. All participants are responsible for determining acceptability of these credits for their use.

These courses are letter-graded and appear on a permanent "official" transcript at the University. Copies are available upon request after course completion.

Applications
Being Accepted
Supplement contract work
KSWLA
Executive Secretary

The KSWLA Executive Council is seeking candidates for the position of Executive Secretary. All members should consider their suitability to serving the organization in this role.

Much like supplemental coaching contracts, the position earns a stipend of $3,000 per year, and duties can be blended with regular full-time or part-time teaching responsibilities.

Duties of the Executive Secretary include:
1) maintaining the membership database;
2) writing, editing, and distributing electronic newsletters and the annual bulletin;
3) maintaining the web site;
4) serving as registrar for the conference;
5) maintaining archives; and
6) serving as an ex officio member of the executive council.

Just like school sports, there is a busy season in this job, August – November. In August, the conference postcard goes into the mail. Previous Executive Secretary Phyllis Farrar reports that she needed three evenings per week and two weekends per month, clear of other activities during the ‘season’ in order to book membership renewals, answer inquiries and record registrations.

The Executive Secretary compiles and mails the Bulletin in September then edits and prints the conference program in October. The rest of the year includes smaller amounts of routine mailings and council meetings.

According to Phyllis, the job provided an excellent opportunity to learn and apply new technology, which benefited her professionally. “It gave me the wonderful opportunity to get to know several hundred language teachers around the state and make many friends.”

Any member of the Executive Council would welcome inquiries about the job. For contact information see p. 21 of this conference program, or the KSWLA website: www.kswla.org.
KSLWA is pleased to announce that Dr. Myriam Met will be conducting the workshops at the 2009 Annual Conference. Dr. Met is a Senior Research Associate at the National Foreign Language Center in Washington D.C., responsible for K-12 language policy analysis and dissemination. Prior to that, she served as the Coordinator of Foreign Languages K-12 for Montgomery MD County Public Schools. She also served on the Advisory Council for the National Standards in Foreign Language Education Project. She has extensive publications in the areas of curriculum, assessment, and teacher development for all levels of foreign language instruction. Dr. Met has given over a hundred national and international invited addresses and has been involved with teacher training in most of the United States as well as abroad. Dr. Met’s participation in KSWLA 2009 is underwritten by Pearson Education/Prentice Hall Publishers.

CALL FOR PRESENTATION PROPOSALS

KSWLA strives to offer its members the best in workshop presenters, such as Donna Clementi and Myriam Met. At the same time, our conferences are made even more meaningful by the many member presentations given by world language professionals just like you! Share your ideas, expertise, and experience with your fellow KSWLA members in a break-out session at KSWLA 2009 in Wichita. Use the easy on-line presentation proposal submission form found on the KSWLA website or the form found in your registration materials. Submission Deadline: July 1, 2009.

2009 CONFERENCE SITE AND LODGING

Wichita Marriott Hotel
9100 Corporate Hills Drive (316) 651-0333

Special conference room rates will be posted on the KSWLA website.
ON THE WEB!
Watch our website grow to reflect the many talents and needs of our members!
Update your bookmarks today!
www.kswla.org
ANDEO International Homestays invites you to explore a world of welcoming families, lifelong friendships and cross-cultural adventures! ANDEO is a non-profit organization specializing in educational homestay programs since 1981. No matter which program you choose, you are sure to discover a world of new friends and adventures!

TAKE YOUR STUDENTS ABROAD!
Let ANDEO design a program that fits your group’s interests, schedule and budget!

We’ll take care of the details so you can enjoy the trip. Choose a homestay immersion program for your students or one that includes classes, community service and group excursions!

Two week programs from $1900 include airfare and one chaperone’s costs.

INDEPENDENT HS TRAVELERS
ANDEO offers 20 programs in eight countries for individual high school students!

Summer Homestay/Study Programs for 2-6 weeks include language classes, homestays, cultural activities and guided excursions.

Summer Immersion Programs last 4 weeks & focus on daily life with a welcoming volunteer host family.

Academic Semester or Year Programs are also available.

THE GAP PROGRAM
ANDEO can customize Gap programs for students 18 and older who want an international experience before college or between terms.

Most programs begin with small-group language classes and homestays, and may also include cultural studies or volunteering in the community.

Academic credit is available for all programs!

Stop by our table for program options and sample itineraries. We’d love to meet you!

You can also find itineraries, program details, downloadable flyers, and more on our website at: www.andeo.org